

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1961)

**Heft:** 1378

**Rubrik:** Commercial news

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COMMERCIAL NEWS

## An inspired economic decision in Switzerland

Many Swiss enterprises dealing in construction materials at the end of last year communicated to Federal Councillor Mr. Wahlen, head of the Federal Department of the Public Economy — and now Switzerland's president — that they would not make any price increases before 31st December 1961. By this measure, which was taken for the first time in 1957, the industries concerned intend to contribute to maintaining the price of construction at its present level and so help fight inflation. Such a decision, made quite freely by the building trade enterprises, merits an honourable mention.

## Two Genevese industrialists honoured in Geneva

In Geneva recently, the Ambassador of the UAR, who is the permanent representative of his country to the UN, presented the award of the Order of the Republic to two Genevese industrialists, Prof. R. Neeser, honorary president of Charmilles Company, and Mr. L. Dufour, chairman of the Administrative Council of the Sécheron Works, in gratitude for the participation of these two enterprises in providing equipment for the Assouan Dam in Egypt. Swiss industry has delivered a large part of the equipment to this central power station which has 7 groups of Kaplan-type turbines of 65,000 h.p. and two with 20,000 h.p. Two companies, Charmilles and Escher Wyss, joined in providing the turbines for the two groups of 20,000 h.p. and two groups at 65,000 h.p.; the Sécheron Works provided the alternators for the two groups of 20,000. Moreover, two other Swiss companies, Brown Boveri and the Oerlikon Works, made five of the seven alternators for 65,000 h.p.

## Success of a Swiss typewriter in Japan

Hermes, a Swiss export typewriter, has had to be adapted to all types of script and all languages, even Japanese, for which the "Kanamoji" keyboard is used. It was so well adapted that it took the first, fourth and fifth prizes for the Japanese typing championship. With 60 contestants participating, first prize was won by Miss Isako Kashimura, writing on a Hermes Ambassador.

## Franco-Swiss artistic collaboration

The French artist, Jean Lurçat, world-renowned in the art of tapestry, has now turned to another form of artistic expression, the art of jewellery. The celebrated French tapestry-designer has given his designs to a Swiss firm in Geneva, Patek Philippe, to be carried out.

## New high-powered Swiss marine diesel motor

The development which has occurred of late in marine construction, where it has been necessary to increase the capacity and speed of cargo and petrol ships, has led the firm of Sulzer Brothers in Winterthur to create new models of high-powered diesel motors. These are two-stroke forced injection motors, which are reversible and specially designed for mounting in ships whose screws are directly linked up to the motor. The most powerful of the series is 24,000 h.p. with 12 cylinders in line, 35.4 inches in diameter, with a stroke distance of 61 inches, thus, 2,000 h.p. per cylinder at 119 revolutions a minute. Recently, the company test ran the first construction of this series, built for a unit of 11,500 tons deadweight, for a Dutch navigation company. This is a 6-cylinder motor with each cylinder having a 35.4 inches bore capable of reaching 12,000 h.p. During the last tests, the motor produced 50 per cent greater output than expected, by giving 3,000 h.p. per cylinder or 18,000 h.p. total.

**OVERALLS** made in the **NEW** wonder material  
**GUARD J.601**



A special Cotton Drill—spun, woven and finished in Lancs. The non-shrinking and long wearing qualities will amaze you. Obtainable in all styles and sizes—Men's and Women's. For details and prices, please cut out and send this advertisement to us with your name and address or 'phone us.

**AIR GUARD · LIMITED**  
60 LILLIE ROAD, LONDON, S.W.6.  
Telephone: FULham 3344 (10 lines)

MANUFACTURERS OF INDUSTRIAL GLOVES · OVERALLS · PROTECTIVE WEAR

Telegrams and Cables: TRANCOSMOS LONDON.

## COSMOS FREIGHTWAYS

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,  
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

**AGENCY  
LIMITED.**

OFFICIAL FREIGHT AND  
PASSENGER AGENTS FOR  
SWISSAIR AND ALL AIR LINES  
TO SWITZERLAND AND ALL  
PARTS OF THE WORLD

## SWITZERLAND

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

Agents: WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.